



■ Essai de la Camry familiale

Dans le sondage de l'Association des automobilistes, les propriétaires de Toyota Camry expriment le plus fort taux de satisfaction qui soit pour une automobile et l'ont désignée à trois reprises comme la voiture la plus fiable. Jouissant d'une réputation enviable, la Camry a eu droit à des chiffres de vente en pleine croissance au Canada et aux États-Unis, l'an dernier. Phénomène qu'on n'arrive pas à expliquer, dans les quatre premiers mois de 1993, la tendance est renversée, surtout au Canada où le fléchissement des ventes atteint 21,6 %. La Camry n'a pas la partie facile contre des concurrentes de taille. Même sa rivale, la Honda Accord qui a soutenu ses ventes en 1992, connaît une baisse encore plus dramatique, depuis le début de l'année, soit environ 36 %. La familiale Camry est arrivée sur le marché comme modèle 1993 et elle semble à la hauteur de la réputation de la berline. On peut lire l'essai routier fait par notre journaliste Marcel Collard, en page 2.

LE MONDE DE L'AUTO EN BREF



■ Le grand test de l'auto

QUÉBEC — Le deuxième volet sur l'automobile sera diffusé sur les ondes de la Télévision Quatre Saisons, le dimanche 13 juin, à 19 h. Sous le titre *Le grand test de l'automobiliste*, animée par Gildor Roy, l'émission se propose de questionner chacun des téléspectateurs sur ses propres habitudes de conduite au moyen de simulations réalistes, indiquer comment il réagirait dans certaines circonstances particulières pour tester ses aptitudes au volant. À la fin, les gens pourront répondre à un sondage téléphonique sur l'attribution des nouveaux permis de conduire, une sorte de réflexion sur les jeunes qui se tuent et se blessent au volant. Chaque année, mentionne un communiqué de Ideacom, qui produit l'émission, 3500 Canadiens trouvent la mort sur la route, dont 1200 jeunes. Au Québec, les jeunes de 16 à 24 ans représentent 25 % des décès sur les routes et 30 % des blessés. Pourtant, ils ne représentent que 14 % des gens qui détiennent un permis de conduire. Le premier volet, *Le grand test de votre vie*, le 30 mai, était animé par Dorothy Berryman.

Toujours plus loin, toujours plus vite

L'auto du rêve et de tous les maux

L'automobile concrétise le rêve d'aller au-delà de ses frontières, toujours plus loin et toujours plus vite, transformant complètement la civilisation du XXe siècle, mais on l'afflige aujourd'hui de tous les maux de l'environnement.

par MARCEL COLLARD
LE SOLEIL

Cependant, il faut prendre bien garde, sur la question environnementale, de blâmer directement l'automobiliste, de lui faire la morale ou de tenter de le rendre coupable de tous les maux.

Cette recommandation du Musée de la civilisation de Québec est clairement exprimée dans un document colligé pour monter son exposition *autoportrait*... une auto-critique sur l'histoire, reprenant les aspects plus pervers qu'on lui attribue. La recherche exclut cependant toute la dimension économique.

Intitulé *Automobile et environnement*, ce rapport du service de la recherche et de l'évaluation du musée contient des arguments dont nous reproduisons de larges extraits, un peu en vrac.

La pollution existait avant le moteur à combustion interne, les véhicules à vapeur ou à l'électricité. Les véhicules à traction animale pour le transport des personnes et des marchandises occasionnaient une forme de pollution pour le moins désagréable. Des quantités appréciables de crottin empestaient les quartiers pauvres, devenant une source de propagation de maladies contagieuses et de contamination de l'eau.

En 1888, les Américains utilisaient 100 000 chevaux pour tirer des omnibus ; 15 000 chevaux mouraient chaque année dans les seules rues de New York en plus des épidémies qui étaient la cause d'interruptions du service. Chaque cheval laissait quotidiennement sur la chaussée quatre kilogrammes d'excréments.

Les premières voitures étaient aussi très polluantes, surtout avec des moteurs moins résistants dont les segments de piston s'usaient plus vite, étant susceptibles de dégager plus de fumée et d'émanations que les voitures actuelles.

Au cours des années 1930, on se plaint des bouchons de circulation dans les grandes villes, d'où la nécessité de panneaux *go* et *stop* qui s'agitent en alternance. Après la Seconde Guerre mondiale, il a fallu

songer à construire des autoroutes.

Les polluants attribuables au moteur à combustion, le plomb, les antidétonants, le monoxyde et le bioxyde de carbone, les hydrocarbures, les oxydes d'azote et l'ozone constituent des problèmes si complexes que la science a besoin d'une ou deux décennies pour savoir à quoi s'en tenir.

Le pétrole: une énergie coûteuse

Un baril de pétrole sur trois est extrait pour les besoins des propriétaires d'automobiles et de camions légers. En 1985,

Les Québécois jettent chaque année six millions de pneus. On en retrouve 15 millions répartis dans 125 dépôts. On ne fabriquera jamais assez de tapis à usage commercial pour les utiliser tous. Il serait possible de les brûler dans les cimenteries, mais on craint l'obstruction des citoyens, sans compter le coût de l'approvisionnement et du déchetage.

Quant au rechapage, il est difficile de l'implanter à cause de pneus du Sud-Est asiatique qui se vendent moins cher.

Autres objets de pollution

Il y a d'abord les vieilles bat-

tique, 6 % de liquides et lubrifiants, 5 % d'aluminium, 4 % de caoutchouc, 3 % de verre, 2 % de cuivre et 3 % de matériaux divers, sont dépouillées de quelques pièces à revendre avant d'être aplaties pour le recyclage des métaux.

Dans les climatiseurs, on remplace de plus en plus les chlorofluorocarbones (CFC), mais il reste bien des modèles d'auto à revoir.

Pensons aussi aux fondants et aux abrasifs à neige qui affectent la qualité de l'eau. Montréal jette 347 tonnes métriques de chlorure de sodium et 121 000 tonnes de sel abrasif

millions de litres en 2005), rejetant dans l'atmosphère 30 millions de tonnes de bioxyde de carbone, selon les chiffres de 1984 (70 millions de tonnes en 2005).

Cela comporte des coûts associés de 41 milliards \$ chaque année, soit 28,6 milliards en temps perdu, 4,3 milliards en carburant gaspillé et 8,1 milliards pour les primes d'assurance plus élevées. On parle d'une perte de productivité totale de 100 milliards.

L'auto dans les centres-villes a nécessité bien des transformations. À Montréal, en 1949, la superficie réservée aux terrains de stationnement et à la



La pollution, l'étalement urbain, le gaspillage énergétique étaient le prix à payer pour réaliser le rêve américain.

chaque jour, l'ensemble des véhicules de la planète a consommé plus de 14 millions de barils de pétrole et on prévoit 16 millions en l'an 2000.

Au plan de l'efficacité énergétique, si la consommation pouvait être améliorée, pour passer de 8 litres au 100 km à 6,2 litres, il en résulterait une économie quotidienne de 5,5 millions de barils.

Les vieux pneus

Toutes les deux semaines, au Canada, l'usure des pneus laisse sur les routes 2000 tonnes de caoutchouc, de quoi fabriquer 325 000 nouveaux pneus. Dans la fabrication, un pneu requiert un demi-baril de pétrole.

teries faites de plomb, un métal toxique.

Aussi, les huiles usées. Au Canada, l'automobile consomme environ 375 millions de litres d'huile chaque année ; la moitié se retrouve dans l'environnement, dont à peu près 30 millions de litres au Québec où il n'existe pas d'entreprise de recyclage.

Que dire des problèmes de transport en se rappelant le pétrolier Exxon Valdez qui a causé le déversement de 40 millions de litres de pétrole brut dans la mer.

Les carcasses, soient 55 % d'acier, 15 % de fer, 7 % de plas-

annuellement dans le fleuve.

L'étalement urbain

Entre 1920 et 1930, alors que le nombre d'immatriculations augmentait de 150 %, les banlieues des 96 plus grosses villes américaines connaissent une croissance deux fois plus grande que leur centre-ville.

L'étalement causa d'autres problèmes environnementaux, sociaux et économiques, empiétant sur les terres agricoles qu'il a fallu sacrifier aussi pour des autoroutes.

Et puis, il y a la congestion qui coûte aux États-Unis 8 milliards d'heures, 13,6 milliards de litres d'essence selon les chiffres de 1984 (on prévoit 32

circulation représentait 33 % du centre-ville ; aujourd'hui, plus de 45 %).

Les projets de construction routière ont détruit bien des sites naturels, comme à La Malbaie où il a fallu sacrifier un espace riverain, sans tenir compte du développement touristique, en tuant son petit côté champêtre, pour céder le passage aux automobiles. Cela a causé aussi la prolifération d'une série de commerces, avec affiches publicitaires au goût parfois douteux, conçus en fonction de la présence de la circulation automobile, comme l'exemple éloquent de Sainte-Anne-de-Beaupré.



G. DUMAS
honneur au sommet

EN SUPER PROMOTION TOPAZ MAX et FESTIVA



P.E. GRENIER
chef de file



#7583

TOPAZ "GS" MAX 4 portes 1993

CLIMATISEUR
ET TRANSMISSION
AUTOMATIQUE

INCLUANT
• Peinture deux tons • Jantes en aluminium
• Porte-bagages • Pneus haute performance • et plus encore

LOCATION
36 MOIS SEULEMENT

226\$** par mois ou 11 195\$*

ACHAT

Remise
additionnelle de
750\$
pour diplômés
(si admissibles)

47 ans
avec MERCURY

Pour un temps limité. Illustrations à titre indicatif.



#7178

FESTIVA "L" 1993

INCLUANT
• Moteur 4 cylindres 1,3 litre EFI • 5 vitesses, transmission manuelle • Chauffe-moteur • Servofrein à disques à l'avant
• Dégivreur arrière • Bandes décoratives au choix • Sièges en tissu • et plus encore

LOCATION
36 MOIS SEULEMENT

146\$** par mois ou 7 495\$*

ACHAT

Montcalm
Automobiles

VOTRE GARAGE DE CONFIANCE
VENTE - LOCATION

529-2131

901, 1re AVENUE, QUÉBEC

MERCURY
LINCOLN

SERVICE DE NUIT
Ouvert du lundi au jeudi
jusqu'à 3 h a.m.

GARANTIE 36
SANS FRANCHISE 60

* Remise Ford incluse. Comptant de 1 000 \$ ou échange équivalent. Taxes, immatriculation et transport en sus. Le premier versement et un dépôt de garantie (soit le montant du versement annuel au 25 \$ au versement) sont exigés avant le début de la location. La limite annuelle de l'utilisation du véhicule est de 25 000 km par an. L'accident de l'assurance est prévisible au coût de 4 \$ le kilomètre, sinon cet accident est facturé au coût de 6 \$ le kilomètre.

Baisse des ventes en 1993 La familiale de Camry a une allure plus jeune

La familiale Camry peut aspirer à la même réputation de fiabilité que la berline dans l'opinion populaire, surtout depuis que Toyota lui a donné une allure plus jeune, mais la popularité du nom ne semble pas influencer sur les ventes cette année.

Faut-il rappeler que dans le sondage de l'Association canadienne des automobilistes, en 1992, 91,7 % des propriétaires lui ont témoigné un très haut niveau de satisfaction, lui attribuant le trophée de la meilleure voiture usagée pour la troisième fois depuis 1988.

Le Consumer Reports est aussi élogieux, surtout depuis deux ou trois ans, quant à la fréquence des réparations.

L'an dernier, aux États-Unis, la Camry a gagné du terrain, avec 208 177 ventes, une augmentation de 8 % environ par rapport à 1991. Cependant, les chiffres des quatre premiers mois de 1993 dénotent un fléchissement de 11 %. Au Canada, on observe le même phénomène avec 22 048 ventes en 1992.

21,6 % de plus qu'en 1991. Par contre, on constate une diminution de 18 % pour les quatre premiers mois de 1993, soit 5906, comparativement à 7211, l'an dernier, à pareille date.

La familiale, nouvelle venue en 1993, a un air plus massif que la berline; son allure semble sévère surtout avec le modèle LE, émeraude foncé, que nous avons à l'essai. On doit lui reconnaître l'effort capable de soutenir la pression contre ses concurrentes les plus actives, surtout avec la transplantation du moteur V6, de 3 l, de la Lexus ES300.

Aménagement

L'intérieur donne une apparence trop sérieuse avec des teintes de gris qui assombrissent l'habitacle. La finition semble de haute qualité.

La carte des accessoires est richement garnie: lave-glaces,

commandes de rétroviseurs latéraux, climatiseur, toit ouvrant, sac gonflable, en équipement de série, en plus, dans le modèle LE, d'une transmission automatique surmultipliée.

L'espace de rangement du coffre à gants reste dans la moyenne, mais on peut suppléer avec les bacs dans les portières et un coffre assez profond, entre les deux sièges.

Les commandes principales sont bien à la portée des doigts. L'habitacle offre un confort indiscutable pour quatre adultes. On pourra ajouter une personne de petite taille au milieu de la banquette arrière, avec la possibilité de deux autres, tournées vers l'arrière, pouvant s'asseoir sur un banc d'environ un mètre, formé par deux panneaux qu'on relève au-dessus de l'emplacement habituel du pneu de rechange, avec ceintures ventrales.

Il a fallu sacrifier un peu d'espace de rangement, en plaçant le pneu de rechange debout, latéralement. Cela restreint l'espace de

rangement, surtout que les puits d'aile amputent déjà près de 18 cm (sept pouces) de largeur, de chaque côté, laissant seulement un plancher de 96,5 cm (38 pouces) de largeur.

Sur la route

Le moteur V6, de 3 l, 185 CV,

quatre arbres à cames, se montre suffisamment musclé. Il ne répond pas très promptement à bas régime, mais il vous prouvera sa capacité d'accélération pour répondre avec souplesse aux besoins d'une conduite normale. Dans les côtes, il soutient aisément le rythme.

FICHE TECHNIQUE

Modèle essayé :	Camry LE familiale
Prix :	27 668 \$
Catégorie :	intermédiaire
Modèles offerts :	de base et LE
Fabrique :	États-Unis
Concurrents :	Honda Accord, Ford Taurus
Moteur / alimentation :	V6, 3 l, 185 CV
4 arbres à cames, inj. séq. multipoint	
Roues motrices :	traction
Boîte de vitesse :	automatique
Suspension :	à jambes de force MacPherson
Direction :	à crémaillère
Freins :	à disque, option ABS
Poids :	1540 kg
Consommation :	8,9 à 13 l / 100 km
10,7 l / 100 km (essai)	
Pneus :	P205 / 65R15
Garantie :	3 ans / 60 000 km

POUR

Nouveau moteur
comportement routier

CONTRE

Fini intérieur sombre

Comme la berline, la familiale est dotée d'une suspension qui vous garde confortable. Le chauffeur trouve facilement une bonne position de conduite et jouit d'une visibilité périphérique assez complète, grâce surtout à des piliers arrière très étroits et des rétroviseurs latéraux de bonnes dimensions.

Le véhicule roule avec stabilité et son comportement routier est plutôt rassurant. On a l'impression de voyager à bord d'un habitacle solide, très stable sur route.

On note un petit cognement quand le régulateur de vitesse est désengagé.

FAITES UN ESSAI ROUTIER DE 24 MOIS... AUX ÉTUDIANTS ADMISSIBLES!



24 mois seulement à 205\$*.
C'est plus LOGIQUE que financer
5 longues années AILLEURS!

Pensez-y... Renseignez-vous!

- Assistance routière GM 3 ans ou 60 000 km incluse
- Transport et préparation inclus
- Base sur un bail 24 mois seulement
- Frais de 5 c par kilomètre après 48 000 km
- Dépôt de 300 \$ remboursable
- Kilométrage limité à 48 000 km
- Taxes en sus. Rabais GM inclus.
- OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE...



MARLIN
Chevrolet Oldsmobile Inc.



2145, boul.
Charest Ouest
Québec
688-1212

c'est grandement accueillant!

LE PREMIER CONCESSIONNAIRE HYUNDAI À QUÉBEC



ELANTRA 1993
MANUELLE 5 VITESSES
9,995\$



HYUNDAI
On évolue à votre avantage

Photo à titre indicatif
Transport, préparation et taxes en sus.
Cette offre est d'une durée limitée.



M. LESSARD Ltée
659, Boul. St-Joseph
Québec
418-623-5471

Le seul concessionnaire Hyundai de la région dont les ateliers sont recommandés par le Club Automobile

BIENTÔT 50 ANS AU SERVICE DES AUTOMOBILISTES

Cartier
#

Pour la 2e année d'affilée, Cartier Pontiac Buick a reçu le trophée Triple Couronne du Président, qui la distingue pour:

- Le volume des ventes
- Le degré de satisfaction de sa clientèle à la vente et au service après-vente.



GRAND AM SE 1993
2 portes, freins ABS aux 4 roues, moteur Quad OHC de 2,3 litres, boîte manuelle à 5 vitesses, phares antibrouillard, chauffage-moteur, radio AM/FM cassette, verrouillage des portes à commande électrique

13 993 \$*

BUICK REGAL 1993

4 portes, moteur V6, automatique, 4 vitesses, climatiseur, vitres et verrouillage des portes à commande électrique, radio AM/FM stéréocassette, régulateur de vitesse, volant ajustable, enjoliveurs à rayons, etc.

18 893 \$*

Cartier
un service à toute épreuve!

Cartier
PONTIAC BUICK GMC LTÉE

1474, Pte-11 Sud, Val-Bélair (sortie Sainte-Geneviève de l'autoroute Henri-IV) 847-6000

■	Sainte-Geneviève
■	Chauveau
■	Autoroute de la Capitale

« Heureusement pour moi
qu'elle est pratique! »

BMW 525i Touring.
C'est au volant qu'on comprend.

Besoins et envies ne sont pas toujours compatibles. Heureusement, il y a des exceptions. Comme vous avez des besoins bien particuliers d'espace, tout en ayant envie de vivre pleinement les échappées routières, voici la BMW 525i Touring. Son prix, son confort, son habitacle généreux, sa tenue de route étonnante en ont déjà ravi plus d'un.

Faites un essai routier. Et essayez de garder votre calme. C'est une voiture pratique avant tout.

À partir de 52 500 \$*



AUTOMOBILES JALBERT INC.
1885, boul. Central, Québec (Québec)
(418) 687-4840

Renseignez-vous sur le programme d'assurance routière gratuit et sur tous les autres avantages de la Carte de service BMW.
*Taxes, transport et préparation en sus. Le concessionnaire peut vendre pour moins. Modèle illustré avec roues en alliage et rails porte-bagages en option.



LE PLAISIR DE CONDUIRE.

LUMINA APV 1993

Moteur 6 cylindres, automatique, freins antiblocage (ABS) aux 4 roues, radio AM-FM stéréo, 5 passagers, carrosserie en polymère antirouille, système d'échappement en acier inoxydable

À Lévis... la meilleure équipe pour le prix et le service!

Citadelle
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE
LÉVIS, QUÉ.

89, route Kennedy, Lévis
835-1171
LA OÙ LA CONFIANCE,
ÇA SE MÉRITE...

* Rabais GM inclus, taxes et transport en sus.



OSEZ NOUS COMPARER!

Assistance ROUTIÈRE

RABAIS DE 750\$*
aux étudiants,
si admissibles

Beaucoup de solutions sont mises de l'avant pour « civiliser » l'auto

QUÉBEC — Bien des solutions sont proposées aux problèmes de l'automobile, mais certaines ne plairont pas à tout le monde.

par MARCEL COLLARD
LE SOLEIL

Dans sa préparation de l'exposition auto-portrait, le service de recherche

du Musée de la civilisation de Québec dresse la liste des solutions envisageables pour corriger certains effets négatifs reprochés à l'automobile.

Individuellement, on recom-

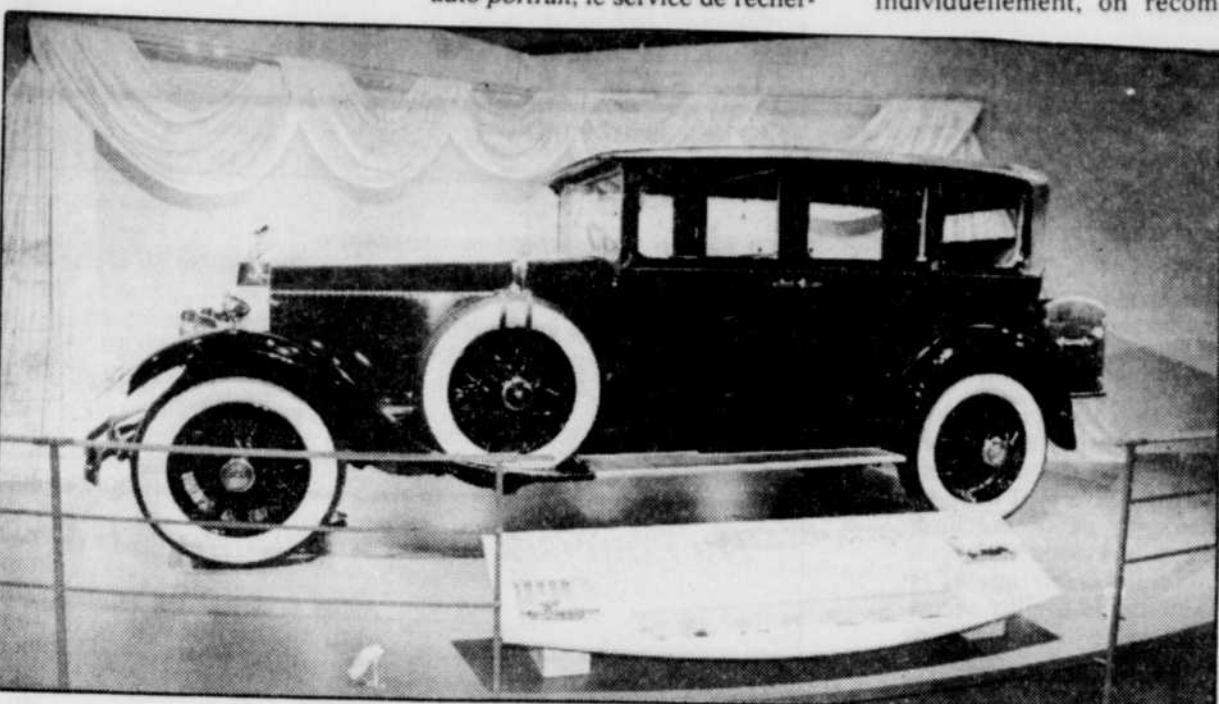
mande de diminuer la consommation de carburant par des voitures moins énergivores, le recours au transport en commun, la surveillance de la pression des pneus qui coûte jusqu'à 5 % de plus d'essence et un meilleur entretien.

L'industrie devrait rendre les carrosseries plus aérodynamiques. En réduisant la résistance de l'air de 10 %, il est possible de réaliser une économie de 5 à 6 %, et d'autant en diminuant de 10 % le poids des véhicules.

Il faudrait aussi améliorer les convertisseurs catalytiques, les rendre plus durables et plus efficaces, mettre au point de nouveaux moteurs, les rendre plus souples et moins bruyants, améliorer les carburants actuels et mettre en valeur des carburants verts de remplacement.

De la part des décideurs, peut-on lire en fin du rapport, il faut souhaiter réduire, en moins de deux ans, les limites de vitesse, augmenter les taxes sur l'essence, imposer des péages sur les routes, favoriser le travail à domicile, organiser des campagnes de sensibilisation et adopter un système de carte régionale multimodale pour le transport en commun.

Dans les actions à prendre, en plus de favoriser les automobiles vertes et les carburants alternatifs, il est question de cesser de subventionner l'automobile, ajouter davantage d'autobus, retirer de la route les vieux véhicules polluants. Puis, à long terme, il est question de développer le transport sur rail, adopter de nouvelles structures de taxation, restructurer les liens banlieue-centre-ville et miser sur de nouvelles habitudes.



La Rolls-Royce incarne la classe et le luxe au Musée de la civilisation

Réflexion sur l'automobile au Musée de la civilisation

QUÉBEC — L'exposition auto-portrait, au Musée de la civilisation, qui se tient jusqu'au 5 septembre 1993 se prête à une profonde réflexion sur ce monde merveilleux, à la recherche de nouvelles techniques aurant que de solutions aux problèmes que l'automobile a générés.

Le rêve de l'homme se concrétise à partir du premier moteur à essence inventé par Carl Benz, en 1895. L'Amérique s'en empare. Henry Ford rend l'automobile accessible avec la Ford T, vendue à 15,5 millions d'exemplaires, puis avec l'éclatement du réseau routier dans les années 1950, les citadins désertent et les banlieues se peuplent. Également, l'industrie automobile part à la conquête de la performance.

Au musée, la présence d'une Mustang 1964 symbolise la liberté, puis la Corvette rappelle la puissance et la liberté, juste dans le voisinage d'une superbe Rolls-Royce, devenue synonyme de classe et de luxe. Puis la Cadillac Fleetwood entre en scène comme signe de la réussite matérielle, juste avant l'accès à la propriété de banlieue, illustré par la famille Chevrolet Bel Air Nomad.

L'autre étape, c'est le cauchemar, l'envers du décor, les accidents, la pollution, la circulation congestionnée et le déclin de l'empire américain de l'automobile qui traîne un peu devant les japonais et les européennes.

Est-ce une nouvelle utopie ? suggère le thème de la section suivante où on évoque des solutions aux problèmes soulevés par l'automobile... des idées vertes, mais pas mûres, peut-on lire sur un mur.

La visite se termine dans un lieu où la sécurité est à la mode. On peut notamment prendre le volant d'un autobus, et s'imaginer tout à son aise le problème de sécurité que pose cet aspect d'une civilisation du transport.

En Bref

■ Le CAA-Québec en nette progression

MONTREAL — Le CAA-Québec a connu une progression importante en 1992, malgré une concurrence croissante. Le volume de transactions a atteint 184 millions \$. L'an dernier, le club a accueilli 109 306 nouveaux membres, surpassant sur ce plan tous les autres clubs automobiles du Canada, avec un total de 612 756. Les membres ont renouvelé leur adhésion dans une proportion de près de 86 %. Le service routier d'urgence a reçu 537 342 appels, soit une augmentation de 13 % par rapport à 1991. Les conseillers ont répondu à 114 000 demandes de renseignements en matière de consommation automobile. Les trois centres de vérification technique ont effectué 15 511 inspections de véhicules. Le réseau de garages recommandés comptait 196 entreprises affiliées; 55 établissements faisaient partie du réseau des écoles de conduite au 31 décembre 1992. Pendant ce temps, 92 000 itinéraires routiers personnalisés (Triptiks) ont été préparés par les employés du service d'auto-touring. L'agence de voyages du CAA a réalisé un volume d'affaires de 26,4 millions \$, soit 25 % de plus que l'année précédente et elle a versé au total 185 000 \$ en rabais directement aux membres. Plus de 1 220 000 personnes ont visité l'une ou l'autre des 12 succursales du CAA-Québec l'an dernier.

■ Pour des oeuvres humanitaires

QUÉBEC — Le Musée de la civilisation organise un lave-auto, à l'occasion de l'exposition auto-portrait, en collaboration avec l'Association des grands frères et des grandes sœurs de Québec, le samedi 19 juin, de 9 h à 15 h, pour aider divers organismes humanitaires. Pour 10 \$, des bénévoles feront le lavage, intérieur et extérieur, dans la rue Saint-Jacques.

■ Pas prêts pour la voiture électrique

LOS ANGELES — Selon un sondage, près de 75 % des Américains ne remplaceraient pas leurs véhicules actuels par des modèles mus par l'énergie électrique. Par ailleurs, comme le rapporte Automotive News, plus de moitié des 4500 répondants disent qu'ils ne changeraient pas d'idée même si le prix de l'essence atteignait 2 \$ US le gallon. Les 25 % qui manifestent plus de sympathie pour la voiture électrique se recrutent chez les jeunes, des gens ayant bénéficié d'un enseignement supérieur et dont le revenu est plus élevé que la moyenne.

■ Acheter une voiture à la livre

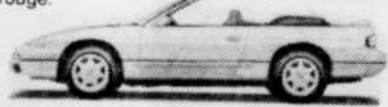
Avez-vous déjà pensé magasiner l'achat d'une voiture au kilo ? L'hebdo américain Automotive News l'a fait, à la livre et évidemment en devises américaines, en effectuant le calcul à partir de 42 marques, soit 357 modèles, dont 14 fourgonnettes. Dans le moins cher, on retrouve la Dodge Shadow/Plymouth Sundance, 5 portes, 3,05 \$ la livre, (trois portes à 3,21 \$); l'Excel Hyundai trois portes, 3,16 \$ (la 4 portes à 3,52 \$); la Mazda 323 à 3,32 \$, la Chevrolet Cavalier 3,38 \$, la Ford Tempo 3,54 \$, et l'Escort trois portes, 3,62 \$. Dans les modèles plus dispendieux, on retrouve la Ferrari F 40, deux portes, à 174,43 \$, loin devant une Lamborghini, à 65,65 \$ ou une Mercedes-Benz 500SL deux portes, 23,64 \$.

SPÉCIAL LIQUIDATION

de toutes les VOITURES SPORT en inventaire

(2) Stocks 5142 et 5248
240 SX
Convertibles, automatiques, 1 blanche, 1 rouge.

PDSF 33085 \$
RABAIS 4090 \$
PRIX LIQUIDATION **28 995 \$**



(1) Stock 5048
240 SX COUPÉ LE
Équipement complet, intérieur cuir, TO ABS-AC, radiocassette AM-FM, peinture spéciale

PDSF 26770 \$
RABAIS 5375 \$
PRIX LIQUIDATION **21 395 \$**



(2) Stocks 4298 et 5266
240 SX FASTBACK
5 vit., radiocassette AM-FM, MAG, vitres élect., équipement complet sauf AC.

PDSF 21405 \$
RABAIS 2710 \$
PRIX LIQUIDATION **18 695 \$**



300 ZX 92
2 places, 5 vit., toit en T, équipement complet.

PDSF 42790 \$
RABAIS 8795 \$
PRIX LIQUIDATION **33 995 \$**



(1) Stock
NX 1600
5 vitesses

PDSF 16105 \$
RABAIS 1710 \$
PRIX LIQUIDATION **14 395 \$**

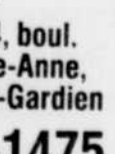


NX 1600
Toit en T, 5 vitesses.

PDSF 17685 \$
RABAIS 1890 \$
PRIX LIQUIDATION **15 795 \$**



Transport, préparation inclus. Taxes TPS et TVQ en sus. Taux de financement spécial. Détails sur place.



ROBERGE NISSAN

6964, boul. Sainte-Anne, L'Ange-Gardien 822-1475

LE SUPER MARCHÉ DE LA SEMAINE

GRAND - AM 1993

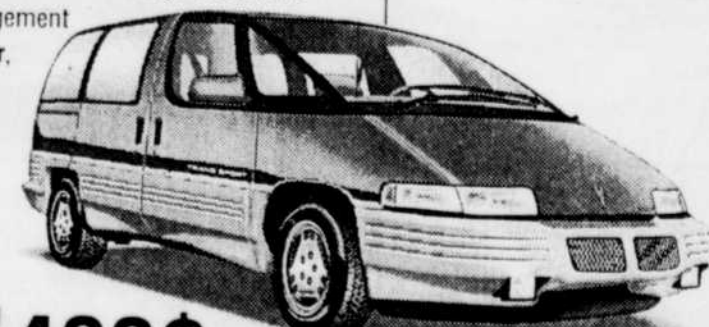
15 993 \$

Modèle très bien équipé incluant moteur de 2.3 litres, transmission automatique, direction assistée, freins antiblocage (ABS), climatiseur, verrouillage automatique des portières, volant inclinable, régulateur de vitesse et plus encore...



giguère
PONTIAC BUICK CADILLAC
CAMIONS GMC
375, boul. Hamel, Québec 529-6551

Avec moteur V6 de 3.1 litres, freins antiblocage ABS, transmission automatique, aménagement pour 5 passagers, climatiseur, verrouillage automatique des portières et beaucoup plus...



17 493 \$

TRANSPORT 1993

PROTECTION ABSOLUE**

ASSISTANCE ROUTIÈRE CHRYSLER
24 heures par jour/365 jours par année, partout au pays, pendant la durée du Plan, sans égard au kilométrage.

- REMORQUAGE - jusqu'à l'atelier du concessionnaire Chrysler le plus proche
- DÉGAGEMENT AVEC TREUIL
- DÉMARRAGE D'AP-PORT
- SERVICE DE DÉVERROUILLAGE
- DÉPANNAGE EN CAS DE PNEU SÈCHE
- CHANGEMENT DE PNEU

VOITURE DE LOCATION
Pendant la durée du Plan choisi, on vous rembourse jusqu'à 50 \$ par jour (pour un maximum de 5 jours) chaque fois qu'une pièce composante couverte par la garantie du système antipollution du groupe motopropulseur ou la garantie du système antipollution fait défaut et cause l'immobilisation du véhicule pour la nuit.

** Disponible pour tous les véhicules neufs 1993 achetés ou en location.

SUMMIT DL 4 portes



À PARTIR DE **10 999 \$***

* Rabais Chrysler inclus. Transport, préparation et taxes en sus.

SUMMIT DL 2 portes



À PARTIR DE **8 888 \$***



ATTENTION DIPLÔMÉS :
Rabais additionnel de 750 \$ aux finissants d'études collégiales ou universitaires (si admissibles)

AUTOS LAURIER
Tél.: (418) 681-4631 INC.
2025, boul. Charest Ouest Sainte-Foy (Québec)
(au bas de la côte Myrand)



Le C ourrier de l'auto/Collaboration CAA-Québec / Le Soleil

L'abus de la compression, dure pour la mécanique

Q. Connaissez-vous un truc pour calmer le mal des transports (nausées) de mes deux enfants qui ne peuvent presque pas voyager longtemps en automobile ?

R. Bien des rumeurs existent sur la question et si vous cherchez une solution relativement efficace, c'est plutôt un pharmacien qui pourra vous conseiller à ce sujet. On dit que ce malaise qui, soit dit en passant est tout à fait normal, peut être minimisé si on porte le regard directement sur les voitures circulant devant soi, bref, lorsqu'on peut prévoir le mouvement. Donc, vos enfants, plus sensibles à ce mal, en seront peut-être un peu mieux protégés s'ils occupent le siège avant.

Q. Je viens de m'acheter une voiture à transmission manuelle et je me suis fait dire qu'il ne faut pas compresser. Est-ce que c'est vrai et si oui, pourquoi ?

R. Il est effectivement exact qu'il ne faut pas compresser avec une voiture à transmission manuelle. La raison est fort simple, pour ne pas dire simpliste : le moteur est fait pour accélérer tandis que les freins sont faits pour freiner. Si vous utilisez la compression ou frein-moteur pour ralentir la voiture, vous imposez un très fort stress sur plusieurs pièces du moteur, de la transmission et du différentiel. La compression peut être utilisée pour conserver la vitesse que vous aurez eu la sagesse d'adopter avant de descendre une côte abrupte. En plus de s'avérer dure pour la mécanique, une compression vigoureuse peut bloquer les roues

motrices et provoquer ainsi un dérapage sur une surface glissante. Une utilisation fréquente d'une compression vive peut entraîner, entre autres, une consommation excessive d'huile, des bris de soupapes et, à la limite, un moteur « sauté ».

Par ailleurs, il est important que vous preniez le temps nécessaire pour effectuer les changements de vitesses. Si vous êtes trop rapide, vous faites ce qu'on appelle « battre les synchros ». Cette expression signifie que vous ne laissez pas le temps aux synchronisateurs d'effectuer leur travail. Dans ce cas, ce sont les synchronisateurs eux-mêmes et les engrenages qui écopent et leur remplacement sera onéreux.

D'autre part, entre chaque changement de vitesses, le pied doit libérer complètement la pédale de débrayage parce que s'il appuie, même très légèrement, sur la pé-

dale, la butée d'embrayage restera en contact avec le plateau et une détérioration rapide et excessive peut survenir. De même si vous décidez de laisser la voiture rouler avec le levier de vitesses au neutre, avant d'arrêter à une intersection par exemple, il ne faut pas que la pédale soit enfoncée.

Enfin, si votre voiture n'est pas munie d'un mécanisme vous obligeant à enfoncer la pédale d'embrayage au plancher pour faire démarrer le moteur, nous vous suggérons fortement de procéder de cette façon. En enfonçant la pédale, vous facilitez le travail du démarreur tout en employant la méthode la plus sécuritaire pour démarrer.

Q. Je vois souvent des gens transporter de l'essence dans des contenants de lave-vitre et il me semble que cette méthode n'est pas sécuritaire. Je voudrais savoir quelle est la méthode la plus sécuritaire pour transporter de l'essence.

R. Vous avez raison, l'utilisation d'un contenant de lave-vitre n'est pas la meilleure façon de transporter de l'essence. Selon la Loi sur le commerce des produits pétroliers, un produit pétrolier ne peut être transporté que dans un contenant portant l'approbation de la National Fire Protection Association, de la Underwriters Laboratories of Canada ou de l'Association canadienne de normalisation dont l'abréviation est ACNOR, en français, et CSA, en anglais. De plus, le préposé d'une station d'essence ne peut remplir un contenant non approuvé ou vous permettre d'en remplir un. D'autre part, pour cir-

culer dans le tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine, ceux de l'auto-route Ville-Marie et le pont-tunnel Joseph-Samson, il faut que le contenant soit en verre, en faïence ou en polyéthylène et d'une capacité d'au plus cinq litres ou de 25 litres au plus s'il est en métal. Par ailleurs, il est bon de se rappeler qu'il est interdit de se servir de l'essence comme solvant. Donc,

fini le nettoyage des pinceaux ou du plancher en ciment avec de l'essence et on comprend facilement pourquoi. C'est qu'en plus des vapeurs nocives qu'elle laisse échapper, l'essence est très explosive : une tasse d'essence contient autant d'énergie que 12 bâtons de dynamite. On ne prend pas de risque avec un tel pouvoir de destruction.

Conseil de la semaine

Le klaxon : seulement si nécessaire

Saviez-vous que l'usage du klaxon peut être néfaste dans certains cas ? Un peu de discernement s'impose dans l'utilisation du klaxon. On a déjà vu des cyclistes littéralement « perdre les pédales » à cause du comportement impulsif d'un automobiliste. Un cycliste, c'est très vulnérable...

(CAA-Québec, tous droits réservés)

EAGLE TALON DL

12 995\$

RABAIS INCLUS

Transport et taxes en sus

1993

LE MEILLEUR PRIX DU PREMIER COUP!

CHEZ

GOSSELIN

JEEP/EAGLE ST-NICOLAS

831-2050

Plus de 200 véhicules disponibles

JUSQU'AU 30 JUIN

4.8%

48 MOIS

sur les modèles Integra 93 en inventaire

ACURA

Optima

QUEBEC

4901, boul. des Galeries

622-8180

Une division de Honda Canada Inc.

Voisin des Galeries de la Capitale

Du nouveau dans la gamme XGT



Après le lancement d'un nouveau pneu radial Performance, 4 saisons, le XGT H4, en 1990, Michelin ajoute à la série trois autres pneus à la gamme « ultra performance », les XGT Z, pour jantes de 15, 16 et 17 pouces, à indice de vitesse Z (aucune limite) pour les voitures de très haute performance et les voitures exotiques, dans une brochure de prix de 253,90 \$ à 578 \$; le Z4, toutes saisons, pour jantes de 16 et 17 pouces, aussi avec un indice de vitesse Z, valant de 305,40 \$ à 394 \$; et le V4, un indice V, une vitesse pouvant aller jusqu'à 249 km/heure, également toutes saisons, pour jantes de 14, 15 et 16 pouces, de 192,10 \$ à 256 \$.

ON N'A PAS TOUS LES JOURS VINGT ANS !



Rien n'est trop beau pour célébrer les 20 ans de Suzuki Canada ! C'est pourquoi nous vous offrons un cadeau qui vous comblera pendant longtemps : notre Sidekick 1993 à 2 portes « 20^e anniversaire ». Offert dans un super « emballage cadeau », il possède servodirection, radio-cassette AM/FM stéréo à 4 haut-parleurs et roues en aluminium. Mais ce n'est pas tout : tous les Sidekick sont dotés de la conduite à 4 roues motrices avec passage à la volée de 2 à 4 roues motrices et d'un

système d'antiblocage de freins arrière. Comme si cela ne suffisait pas, le Sidekick à 2 portes « 20^e anniversaire » est protégé par Suzuki Sécurité, un programme standard comprenant système d'alarme sans frais et dépannage routier. Tout un cadeau, n'est-ce pas ? Sans compter que 93 % des propriétaires de Suzuki Sidekick à 2 portes en rachèteraient un ! Alors, soyez du nombre. Venez fêter avec nous et faites l'essai routier d'un Sidekick à 2 portes « 20^e anniversaire ». Vous serez emballé !

Sidekick 1993 à 2 portes

13 495\$*

SUZUKI

ÇA TOURNE BIEN

*Frais de transport, de préparation, de livraison, d'immatriculation et taxes en sus. Prix de détail du modèle JA « 20^e anniversaire » à toit souple et boîte manuelle à 5 vitesses. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. †Sondage auprès des propriétaires - 1992.

Pour un **VRAI** prix de banque au centre-ville

8 888\$*

SUMMIT DL

*Rabais Chrysler inclus. Transport et taxes en sus.

• VISION
• SUMMIT
• 2000 GTX
• TALON

L'avantage **CHRYSLER** AU CENTRE-VILLE

• GRAND CHEROKEE
• CHEROKEE
• JEEP YJ

SPÉCIAL!



Pour les meilleurs prix et le meilleur service

Etabli au centre-ville depuis 1929

MAISONNEUVE

Jeep Eagle

47, boul. René-Lévesque Est
138, rue Maisonneuve 529-8135

A côté du Grand Théâtre de Québec

À l'achat d'un véhicule, participez à notre grand concours, jusqu'à **50 000\$** en prix

(Règlements disponibles sur place)

Rabais additionnel de **750\$** aux finissants

À louer logements

**254 CHARLESBOURG
OUEST**
A 6350 1^{ère} AVENUE
4/5, stationnement, piscine, près
des services

Promotion spéciale
627-3930, 529-7276

A 1614, 80^{ème} RUE
mois gratuit et +

**PLACE
LE MONELIER**
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
bain tourbillon, balcon
vitré, interphone,
planchers de béton,
centre sportif privé avec
2 piscines, tennis,
sauna, salle de
conditionnement
623-9588, 622-4150

**TERRASSES
DU FAUBOURG**
3 1/2, 4 1/2
Avec 2 piscines, très grand
balcon, certains avec bain
tourbillon, planchers de
bois, bien isolés, inter-
phone, grandes pièces à
aires couvertes, vue com-
plète sur la ville et le fleuve.
623-5026, 622-7281
622-4206

2 MOIS GRATUITS
HABITER LA
SEIGNEURIE
HENRI-BOURASSA.
C'EST AVOIR UN
MIEUX-VIVRE.
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Planchers de bois
Ascenseur, garage,
piscine, tennis, sécurité,
buanette
10 minutes de la
colline parlementaire
Lun. au ven.: 13h à 20h
Sam. et dim.: 13h à 16h
5350, Henri-Bourassa,
bureau 195
Charlesbourg
627-2052

A 623-3125
1 MODERNE GRAND 4 1/2
Intercom, aspirateur central, cu-
isine, balcon, plancher bois, tran-
quillité assurée, 255

**A 2255 DES TOURS
PROMOTION SPECIALE**
3 1/2, 5 1/2, beau secteur, tranquille,
624-6238, 622-1000

A 623-3719
Mois gratuit pour mainte-
nant, 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2, ren-
ouvelés, eau chaude,
piscine, stationnement,
meubles à disposition

A 623-6676
LE CHARLEROY
Beau grand 4 1/2, vitrine mé-
trobus à la porte, près 80^{ème} Rue,
promotion, 683-8102

A 900 DE L'OISE
Spacieux 4 1/2, vitrine mé-
trobus, intercom, ascen-
seur, piscine, plancher
bois, eau chaude, 628-5517

A 626-1847
A bascule, logements neufs, 3 1/2
à 5 1/2, planchers de bois, tran-
quillité, intercom, ascen-
seur, 688-5252

A 5425 SEME AVE. OUEST
4 1/2, 5 1/2, moderne, intercom,
concerge, prix raisonnable,
624-2658, 657-6123

A 7880 AVE. TRUDELL
4 1/2, 5 1/2, rénovés, tous chauf-
fés, eau chaude, prix raisonnable,
622-2363, 657-6123

A 622-2526
3 MOIS GRATUITS, 4 1/2, 5 1/2, moderne,
aires couvertes, 2e parking, juil.

A 623-8952
A prix très avantageux, condos
belle, 2 balcon, 4 1/2, 5 1/2, insonorisés,
interphone, 627-7220

A 871-499, promotion
spéciale, tout compris, 3 1/2,
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2,
Paul Cormier 628-4441

A 4150 P. Gros Pins
4 1/2, 5 1/2, béton, concierge,
prix à discuter, 627-5310

A-1, COEUR DES SERVICES
Promotion spéciale, 3 1/2 à 5 1/2
MOIS GRATUITS, 627-5310

A 628-6251, Lebourgneuf
REVIENT A 4355
A 628-1477, 688-8531, 4 1/2
RUE, 2e ét., 2 balcon

A 9200 PLACE DE LA
REVIENT A 4355
A 628-1477, 688-8531, 4 1/2
RUE, 2e ét., 2 balcon

A 622-1420, 624-5733, grand
4 1/2, 5 1/2, près Arium
3 MOIS GRATUITS

A 622-2372, PROMOTION
3 1/2, 4 1/2, tout inclus, intercom,
concierge, 624-8978

A 622-2372, PROMOTION
3 1/2, 4 1/2, tout inclus, intercom,
concierge, 624-8978

A 622-2372, PROMOTION
3 1/2, 4 1/2, tout inclus, intercom,
concierge, 624-8978

A 622-2372, PROMOTION
3 1/2, 4 1/2, tout inclus, intercom,
concierge, 624-8978

A 622-2372, PROMOTION
3 1/2, 4 1/2, tout inclus, intercom,
concierge, 624-8978

A 622-2372, PROMOTION
3 1/2, 4 1/2, tout inclus, intercom,
concierge, 624-8978

A 622-2372, PROMOTION
3 1/2, 4 1/2, tout inclus, intercom,
concierge, 624-8978

254 CHARLESBOURG OUEST

**A JARDINS
DE L'EDEN**
622-4207
3 1/2, 4 1/2, modernes, autobus à
la porte, près autoroute, 2e
ét., piscine, promotion spéciale
revient 3995 et 4225, 682-8102

**ALLOCATION
ELECTRICITE**
Spacieux 4 1/2, moderne
planchers béton, 100 p.c.
655-5854

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A ORSAINVILLE, 4 1/2, MOIS
GRATUIT, 627-1504, 627-7430

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

A LOUER, propriétaire occupant
485, 80^{ème} Rue Est, grand 4 1/2
(1 chambre), bureau, cuisine, lavage,
salle de bain, stationnement, 2e
ét., 628-1477, 688-8531

255 À LOUER CONDOMINIUMS

TERRASSES VIEUX-PORT
Luxe, 2 chambres, vue fleuve et cha-
teau, 2 piscines, 2 salles de bain,
ascenseur, stationnement, 2e ét.,
bois, 1700 m², 628-1477, 688-8531

UN SEUL
Pointe Ste-Anne, grand 4 1/2, 5 1/2,
moderne, ascenseur, 627-1504, 627-7430

VERMOREL, 9500, 4 1/2
étage, luxe, sécurité
628-2181, 627-3554

VIEUX-PORT 2 1/2, moderne, vue sur
fleuve, 2 piscines, 2 salles de bain,
ascenseur, stationnement, 2e ét.,
bois, 1700 m², 628-1477, 688-8531

VIEUX-PORT grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

BOISCHAPEL, grand 3 1/2, moderne,
ascenseur, 627-1504, 627-7430

258 LEBOURGNEUF

A 6355 DU GRIFFON
BUREAU DE LOCATION
4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2,
10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2,
16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2,
22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2,
28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2,
34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2,
40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2,
46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2,
52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2,
58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2,
64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2,
70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2,
76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2,
82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2,
88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2,
94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2,
100 1/2, 101 1/2, 102 1/2, 103 1/2, 104 1/2,
105 1/2, 106 1/2, 107 1/2, 108 1/2, 109 1/2,
110 1/2, 111 1/2, 112 1/2, 113 1/2, 114 1/2,
115 1/2, 116 1/2, 117 1/2, 118 1/2, 119 1/2,
120 1/2, 121 1/2, 122 1/2, 123 1/2, 124 1/2,
125 1/2, 126 1/2, 127 1/2, 128 1/2, 129 1/2,
130 1/2, 131 1/2, 132 1/2, 133 1/2, 134 1/2,
135 1/2, 136 1/2, 137 1/2, 138 1/2, 139 1/2,
140 1/2, 141 1/2, 142 1/2, 143 1/2, 144 1/2,
145 1/2, 146 1/2, 147 1/2, 148 1/2, 149 1/2,
150 1/2, 151 1/2, 152 1/2, 153 1/2, 154 1/2,
155 1/2, 156 1/2, 157 1/2, 158 1/2, 159 1/2,
160 1/2, 161 1/2, 162 1/2, 163 1/2, 164 1/2,
165 1/2, 166 1/2, 167 1/2, 168 1/2, 169 1/2,
170 1/2, 171 1/2, 172 1/2, 173 1/2, 174 1/2,
175 1/2, 176 1/2, 177 1/2, 178 1/2, 179 1/2,
180 1/2, 181 1/2, 182 1/2, 183 1/2, 184 1/2,
185 1/2, 186 1/2, 187 1/2, 188 1/2, 189 1/2,
190 1/2, 191 1/2, 192 1/2, 193 1/2, 194 1/2,
195 1/2, 196 1/2, 197 1/2, 198 1/2, 199 1/2,
200 1/2, 201 1/2, 202 1/2, 203 1/2, 204 1/2,
205 1/2, 206 1/2, 207 1/2, 208 1/2, 209 1/2,
210 1/2, 211 1/2, 212 1/2, 213 1/2, 214 1/2,
215 1/2, 216 1/2, 217 1/2, 218 1/2, 219 1/2,
220 1/2, 221 1/2, 222 1/2, 223 1/2, 224 1/2,
225 1/2, 226 1/2, 227 1/2, 228 1/2, 229 1/2,
230 1/2, 231 1/2, 232 1/2, 233 1/2, 234 1/2,
235 1/2, 236 1/2, 237 1/2, 238 1/2, 239 1/2,
240 1/2, 241 1/2, 242 1/2, 243 1/2, 244 1/2,
245 1/2, 246 1/2, 247 1/2, 248 1/2, 249 1/2,
250 1/2, 251 1/2, 252 1/2, 253 1/2, 254 1/2,
255 1/2, 256 1/2, 257 1/2, 258 1/2, 259 1/2,
260 1/2, 261 1/2, 262 1/2, 263 1/2, 264 1/2,
265 1/2, 266 1/2, 267 1/2, 268 1/2, 269 1/2,
270 1/2, 271 1/2, 272 1/2, 273 1/2, 274 1/2,
275 1/2, 276 1/2, 277 1/2, 278 1/2, 279 1/2,
280 1/2, 281 1/2, 282 1/2, 283 1/2, 284 1/2,
285 1/2, 286 1/2, 287 1/2, 288 1/2, 289 1/2,
290 1/2, 291 1/2, 292 1/2, 293 1/2, 294 1/2,
295 1/2, 296 1/2, 297 1/2, 298 1/2, 299 1/2,
300 1/2, 301 1/2, 302 1/2, 303 1/2, 304 1/2,
305 1/2, 306 1/2, 307 1/2, 308 1/2, 309 1/2,
310 1/2, 311 1/2, 312 1/2, 313 1/2, 314 1/2,
315 1/2, 316 1/2, 317 1/2, 318 1/2, 319 1/2,
320 1/2, 321 1/2, 322 1/2, 323 1/2, 324 1/2,
325 1/2, 326 1/2, 327 1/2, 328 1/2, 329 1/2,
330 1/2, 331 1/2, 332 1/2, 333 1/2, 334 1/2,
335 1/2, 336 1/2, 337 1/2, 338 1/2, 339 1/2,
340 1/2, 341 1/2, 342 1/2, 343 1/2, 344 1/2,
345 1/2, 346 1/2, 347 1/2, 348 1/2, 349 1/2,
350 1/2, 351 1/2, 352 1/2, 353 1/2, 354 1/2,
355 1/2

A louer logements

250 à 299

266 SAINTE-FOY

URGENT, à louer, très grand 4 ch. chauffé, type condo, moulin, 10 min. de l'Université, près des services, mais gratuit. A voir, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

268 SILLERY

A 825 \$, 4 pièces, chauffé, garage, meublé, tout de suite, 528-2872. A 527-9170, JULEN, 528-2872. 1285 Champlain, 528-2872. 1350 William, 528-2872.

271 VIEUX-PORT/CHAMPLAIN

GARE DU PALAIS

Grand 3 1/2, semi-meu, lave-vaisselle, four, frigo, balcon, terrasse, piscine, 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

282 MAISONS À LOUER

CAMPAGNE, bord riv. Chaudière, meublé, tout de suite, 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872. CAP-ROUGE, 3 ch., 528-2872.

370 AMÉNAGEMENT TERRAIN

PLANTS de cadras pour toits, 45 pi hauteur, 528-2872.

372 CHAUFFAGE CLIMATISATION VENTILATION

A vendre 2 climatiseurs Carrier, 1 pour 4400 BTU, 1 pour 11000 BTU, 528-2872.

374 DÉCORATION INTÉRIÈRE

Peinture, papier peint, 15 ans d'expérience, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

378 ENTRETIEN/REPARATION

A 600-290, maçonnerie, briques, ciment, 528-2872.

395 ACCESSOIRES DE PARTNER

CABON, meilleur prix, 528-2872.

399 AMÉUBLEMENT

REPRISE DE FINANCE, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

403 ANTIQUITES

A 684-8067, 528-2872.

418 DÉMÉNAGEMENT/TRANSPORT

2112 Du Foulon, convoi, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

440 ORDINATEURS

ORDINATEUR ASIA TM + Ep, 528-2872.

603 ACTIVITÉS DIVERSES

2 Paires de billes pour

Pier-Gabriel 28 juin, 427-4616

607 AGENCES DE RECHERCHE

ACCUEIL: 396, 25ème Rue

POURQUOI RÊTER SEULE?

Consultez Mme Adrienne Longo

523-7458, rés: 523-5547

AGENCE MATCH PLUS: 1er

mois gratuit mesdames. Verifiable

service de contacts humains

pour toutes activités. 529-9230

AGENCE MATRIMONIALE

MME HAMEL INC. LIC

2007 Chaudière, Ste-Foy

But stabilité affective.

Depuis 22 ans. 681-0169

CENTRE d'Épanouissement

Affectif, 1434 Ch. Ste-Foy

Louis Bergeron B.S.S.

OC GIK 726

ELLE ET LUI

Nouveau Quotidien

abonnement

gratuit pour tous 664-0771 9h à 17h

623 MESSAGES PERSONNELS

FEMME énergique, honnête,

autonome, douce, avait une belle

personnalité, recherche une per-

sonne féminine qui désire une re-

lation sincère. Écrire C.P. 3021,

Beauport G1E 6B3

HOMME cinquantenaire, 5'10", 155

lbs, mince, châtain, yeux bleus, re-

cherche une femme, 40 à 50 ans,

3'4" et plus, environ 125 lbs, fidèle,

simple, propre et très affectueux,

autonome. Écrire C.P. 4096,

Charlevoix, Qué. G1H 7J6

PROFESSIONNEL, 42 ans, res-

dant dans le Bas St-Laurent, re-

cherche compagne de 36 ans ou

moins, pour former une union sta-

ble et fonder une famille. Châ-

tain, yeux bleus, 5'9", 180 lbs, ai-

mant les arts, la musique

classique, le théâtre, le cinéma,

les bons restaurants et les voya-

ges. Un peu sportif, golf, tennis.

Bon vivant, dialogue facilement,

comprend, très ouvert et faci-

le à vivre. Répondre avec des-

cription et photo si possible: C.P.

716, Rimouski G5L 7C7

PROFESSIONNEL 40 ans, 5'7",

cherche femme autonome, 30-40,

affectueuse, mais non fumeuse,

pour loisirs d'été, n'accepte pas

d'abandonner C.P. 1121, Québec

Terminus, G1K 3W0

623 MESSAGES PERSONNELS

VEUVE dans le quarantaine, 5'3",

125 lbs, autonome financièrement,

non fumeuse, désire rencontrer

homme libre, bonne situation, 5'4"

à 5'8", dans le quarantaine, but

sérieux. Océane, 501-5547, Écris:

B.P. 856, Val Belair QC G1K 1Z4

VEUVE retraitée rencontrant

VEUF ou célibataire retraité. Hu-

mour, cultivé, sincère, desmises

partagées. Écrire Desl 278, Le Sa-

voir, 501-5547, Écris: C.P. 3021,

Beauport G1E 6B3

626 SCIENCES OCCULTES

A 30 ans d'expérience (special 4

ensembles: mains, cartes, tarot,

voyance) Medium Jeanne 842-1880

ANALYSE mains, clairvoyance,

numérologie. Mme Léc. 456-9231

CLAIRVOYANCE tarot vous aide

à résoudre vos problèmes. Mme

Ludovick 456-3580

GRANDE voyante, 32 ans

d'expérience aux cartes,

Mme Rose 461-0709

LESOLEIL

IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

Abonnez-vous:

647-3333

1-800-463-2362

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / funéraires

700 À 700

DÉCÈS,

PRIÈRES,

705 AVIS DE DÉCÈS

BEAUSEJOUR, Dr René, Ste-Foy
BOURASSA, Louise Perreault, Québec
BUREAU, Marie-Julie, Québec
COTE, Louis-Georges, St-Raymond
GAGNON, Marcel, Montréal
GAUTHIER, Marcel, Ste-Foy
GIROUX, Yvon, Beauport
GUILBERT, Louis, Rivière-du-Loup
HAMELIN, Omer, Deschambault
MALENFANT, Jean-Pierre, Cabano
MARTINEAU, Murielle Racine, St-Fr.-les-Neiges
MASSE, Rita, St-Apollinaire
MONTREUIL, Antonio, Plessisville
PERRON, Léo, Mont-St-Hilaire
ROBICHAUD, Aldérie Gaudreault, St-J.-Port-Joli
RUEL, Joseph-Maurice, Québec



Beausejour (Dr René)



Bourassa (Louise Perreault)

Au Centre Hospitalier
 Jeffery Hale à Québec, le
 5 juin 1993, à l'âge de 79
 ans, est décédé le Dr
 René Beausejour, opto-
 métriste, époux de Mme
 Gemma Robitaille. Il de-
 meurait à Ste-Foy. Selon
 ses volontés, il a été
 confié au

Par-Commémoratif
 La Souvenance
 301, rang Ste-Anne
 Quartier Laurentien
 Sainte-Foy

Le service religieux sera
 célébré le mardi 8 juin à
 14h en l'église St-Tho-
 mas d'Aquin, et de là au
 cimetière Belmont. La
 famille recevra les
 condoléances à l'église
 une demi-heure avant la
 cérémonie. Il laisse dans
 le deuil, outre son épou-
 se, son fils et sa belle-
 fille: Denis (Jocelyne Du-
 four); ses 2 petits-fils:
 Sophie et Kathy; ses bel-
 les-sœurs: Mme Gabriel-
 le F. Robitaille, Mme An-
 geline G. Robitaille;
 ainsi que plusieurs ne-
 veux, nièces, cousins,
 cousines et amis (es).
 Pour renseignements:
 418-871-2372

418-871-2372

Nous
 compatissons
 à votre deuil
 et vous offrons
 nos
 condoléances

LESOLEIL

LUNDI

7 JUIN

BUREAU (Marie-Julie) — A

l'Institut Nazareth, le 4

juin 1993, à l'âge de 82

ans, est décédée dame

Marie-Julie Bureau, fille

de feu Elzéar Bureau et

de feu Marie Philpion.

Elle demeurait à Québec.

Le service religieux sera

célébré le mardi 8 juin

1993 à 14h30 en la Basili-

que Notre-Dame de

Québec, 16, rue Buade,

et de là au crématorium

LEPINE-CLOUTIER LEE.

La famille recevra les

condoléances à l'église

une demi-heure avant la

cérémonie. Elle laisse

dans le deuil sa sœur,

sa nièce, plusieurs cou-

sins, cousines, amis et

amis. Pour renseigne-

ments: 529-3371.

CLOUTIER (Gemma

Malouin)

Au Centre Hospitalier de

l'Université Laval de

Québec, le 5 juin 1993,

à l'âge de 60 ans et 7

mois, est décédée Marcel

Gauthier, époux de Ger-

maine Labrie, demeu-

rant à Ste-Foy, et autre-

fois de Matane. La

famille recevra les

condoléances à la rési-

dence funéraire

Lucien Rouleau

& Fils Inc.

315, boul. Dion

Matane

line Drolet, Mme Yvon

Cloutier (Lise Marcoux),

Micheline (Gaston Dro-

let), Claude (Huguette

Languet), Lise (Conrad

Plante), Denise (Guy Al-

larie), Daniel (Suzanne

Gosselin), Claire (Claude

Lapointe), Alain (Martine

Charest), Martine Clou-

tier; ses frères, sœurs,

beaux-frères et belles-

sœurs: Jeannette (Al-

bert Labrecque), Thérèse

Malouin Côté, Pauline

(Jean-Paul Lefrançois),

Bernadette (Magella Dol-

bec), Jean-Paul (Jacque-

line Allard), Juliette Bi-

lodeau, Gertrude Clou-

tier, Albert (Georgette

Dallaire), Thérèse

Cloutier Bergeron, Gloria

(Françoise), Raymond

(Madeleine Desharnais),

Marcelle (Georges Ver-

reault); ainsi que plu-

sieurs petits-enfants,

neveux, nièces, cousins,

cousines.

Pour renseignements:

522-5212

COTE (Louis-Georges) —

Au Centre Hospitalier de

Portneuf, le 6 juin 1993,

à l'âge de 39 ans, est dé-

cédé M. Louis-Georges

Côté, fils de M. Marius

Côté et de dame Gisele

Cantin. Il demeurait à

St-Raymond. La famille

recevra les condoléances

à la résidence funéraire

St-Raymond Inc.

101, rue St-Joseph

St-Raymond

lundi de 19h à 22h, mar-

di à compter de 12h. Le

service religieux sera cé-

lèbre le mardi 8 juin à

15h en l'église de St-

Raymond, et de là au ci-

metière paroissial. Il

laisse dans le deuil, ou-

tre ses parents, son frè-

re et ses sœurs: Nicole

(René Dufour), Lise

(Raoul Boudreau),

Jean-François, sa grand-

mère Mme Rosalie Can-

tin; ses oncles, ses tan-

tes, cousins, cousines,

son neveu Patrick, ses

nièces Nathalie et Au-

drey; ainsi que de nom-

breux parents et amis

(es). Prière de compen-

ser l'envoi de fleurs par

des dons à la Société de

recherche sur le cancer

Inc. 19, Estrel, Place

Bonaventure, Montréal,

Québec, H5A 1A9.

Pour renseignements:

1-337-7893

GAGNON (Marcel) — A

Montréal, le 5 juin 1993,

est décédé Marcel Ga-

gnon (pionnier de Radio-

Canada), à l'âge de 83

ans, époux de feu Yvonne

Rivet, père de Hélé-

ne-Marie (Jean Lacé),

François-Marie (Monique

Allard), Angèle-Marie

(Christian Bjerring). Il

laisse dans le deuil 7 pe-

tits-enfants: Catherine,

Sophie, Elisabeth, Clau-

de, Jean-René, Philippe

et Marc; une sœur: Lu-

cette Gagnon; ses beaux-

frères, belles-sœurs, ne-

veux et nièces ainsi que

parents et amis. Exposé

au complexe funéraire

Urgel Bourgie Ltée

3955, Côte de Liesse

(angle Ste-Croix)

Ville St-Laurent

trand (Anna Lizotte), Ro-

ger (Micheline Côté), A-

line (Raoul St-Pierre),

Marie-Anne (Lucien Ga-

gnon), Jeannette (Régis

Truchon), Carmen et sa

belle-sœur Anne-Marie

St-Pierre; ainsi que plu-

sieurs neveux, nièces,

cousins, cousines et

amis. Les funérailles ont

été confées à la maison

Lucien Rouleau

& Fils Inc.

205, rue Thibault

Matane

Pour renseignements:

562-2166

GIROUX (Yvon)

A l'Hôpital de l'Enfant-

Jésus, le 4

Embauche d'occasionnels ou de contractuels

Québec prié de favoriser immigrants et minorités visibles à compétence égale

QUÉBEC — Le Conseil des communautés culturelles et de l'immigration du Québec va recommander au gouvernement qu'à compétence égale, les immigrants et les minorités visibles aient priorité dans l'embauche au sein de la fonction publique, même en ce qui concerne l'emploi d'occasionnels ou de contractuels.

par JACQUES DALLAIRE
LE SOLEIL

Cette recommandation fera partie d'un avis que le Conseil soumettra régulièrement à la ministre responsable, Mme Monique Gagnon-Tremblay. De même, l'organisme présidé par Mme Raymonde Folco depuis 1990 proposera que les gestionnaires de l'État indiquent par écrit les raisons du rejet d'une candidature d'un immigrant.

Bien qu'il faille tenir compte de la réalité économique et des restrictions budgétaires imposées à tous les ministères, Mme Folco précise, en entrevue au SOLEIL, que les immigrants et les minorités visibles ont droit au même traitement que tous les autres Québécois.

Il existe un règlement depuis 1988 accordant, à compétence égale, la priorité d'emploi aux immigrants ou membres des communautés culturelles en ce qui concerne le travail permanent, mais, comme la tendance est aux emplois occasionnels ou aux contractuels, il faut l'élargir, à son avis, pour couvrir cette nouvelle dimension.

Déjà, note Mme Folco, qu'on compte très peu d'immigrants ou de membres des communautés culturelles dans la fonction publique, particulièrement dans les postes de direction. En 1985, ils occupaient 2,8 % des emplois de la fonction publique qui comptait alors 35 000 personnes et en 1991 ils composaient 3,7 % de l'effectif total de 55 000 fonctionnaires.

« Ce n'est guère une grosse amélioration », note Mme Folco qui souhaite qu'en élargissant le règlement aux emplois occasionnels ou aux contractuels, les immigrants rattrapent un peu le temps perdu et que cette politique fera tâche d'huile dans l'entreprise privée.

Mais l'emploi n'est pas la seule préoccupation au sein des immigrants et communautés culturelles. C'est d'ailleurs pour discuter de la régionalisation de l'immigration, de la place de la femme, de l'intégration des jeunes qui vivent souvent des problèmes de façon plus aiguë que les jeunes Québécois de souche, que le Conseil tenait à Québec en fin de semaine sa réunion régulière.

Le Conseil profitait de l'occasion pour rencontrer des représentants des diverses communautés culturelles de la région de Québec. Il a été particulièrement question de régionalisation, c'est-à-dire de favoriser la migration des immigrants en province, ailleurs qu'à Montréal où 90 % ont l'habitude de s'installer.

À l'exception de Québec, la province ne compte pas beaucoup de grandes villes secondaires, relève Mme Folco, et l'attrait des métropoles auprès des immigrants est un « pattern mondial ». La présidente soutient qu'il appartient aux régions de prendre en main leurs besoins économiques et sociaux, où l'immigration pourrait jouer un grand rôle.

40% du réseau routier canadien non conforme aux normes gouvernementales

OTTAWA (PC) — Selon de récents documents fédéraux, quelque 40 % du réseau d'autoroutes canadien n'est pas conforme aux normes minimales en la matière, parce qu'Ottawa n'en finance pas suffisamment la réfection.

Et environ 800 des 3534 ponts du réseau ne répondent pas aux normes, révèlent des documents rendus publics grâce à la Loi d'accès à l'information.

On y cite aussi une étude selon laquelle il existerait un lien entre le mauvais état des routes et quelque 160 décès annuels, de même que 20 millions \$ de dommages à la propriété provoqués par des accidents de la route.

Une note de service précise qu'Ottawa ne défraie que 5 % de la facture des travaux de réfection des autoroutes nationales, alors qu'aux États-Unis, Washington en assume 23 %.

Afin que les autoroutes canadiennes répondent aux normes minimales, le document recommande l'injection d'au moins 14 milliards \$ sur 10 ans, soit légèrement plus que les 11 milliards \$ perçus annuellement en taxes sur le carburant et sur les routes par Ottawa.

Au début du mois de décembre dernier, le ministre des Finances, Don Mazankowski, a préféré ne pas adopter le projet d'investissement de 14 milliards \$ du ministère des Transports, promettant plutôt un programme de réfection de 500 millions \$.

Le programme devait permettre la réfection d'autoroutes dans les provinces maritimes et de l'Ouest, ainsi que la réparation de deux ponts au Québec.

Les autres « embouteillages d'importance nationale » qui paralysent les 25 000 kilomètres du réseau sont, selon les mêmes documents, l'autoroute 30, sur la rive sud de Montréal, et certains tronçons de la Transcanadienne traversant les parcs nationaux de l'ouest du pays.



Geneviève Ratté, 14 ans, de Beauport, à droite, est l'une des enfants malades qui sont venus à tour de rôle inscrire les montants graduels de la cueillette, tout au long de la soirée. Celle que l'on voit ici avec Francis Reddy et Marie-Soleil Tougas, souffre d'un cancer des os.

Opération Enfant Soleil recueille 4 512 252 \$

QUÉBEC — La 25e heure des 24 que devait durer le sixième téléthon Opération Enfant Soleil sur les ondes du réseau de télévision TVA lui a permis, hier, de se solder par une cueillette d'un demi-million de dollars de plus que l'an passé, malgré la commotion économique qui frappe actuellement le Québec.

par ALAIN BOUCHARD
LE SOLEIL

Le travail des 8000 bénévoles de l'opération combinée à l'impact des 25 heures télévisées ont permis de récolter 4 512 252 \$, par rapport à 4 024 841 en 1992. TVA a annoncé qu'elle « prêtait » ses ondes 60 minutes de plus que prévu, environ une heure avant l'échéance originale, comme c'est maintenant devenu un peu l'habitude au cours des dernières années.

« Je suis renversé comme tout le monde moi aussi », a déclaré au SOLEIL le directeur général d'Opération Enfant Soleil, M. Pierre Touzin, quelques minutes seulement après avoir clôturé le téléthon au milieu de 12 de ses 13 animateurs.

C'est particulièrement l'effort des entreprises et corporations, 2 694 682 \$, qui a permis de dépasser le total de l'an passé, comme l'a noté M. Touzin au petit écran. « Ça crée une commande importante pour l'avenir, a ensuite reconnu celui-ci en privé. Ça peut faire peur un peu. Mais la cause est là: nous sommes devenus le Centre des enfants malades. Et comme l'a dit Francis Reddy, le téléthon Opération Enfant Soleil existera aussi longtemps qu'il y aura des enfants. »

Francis Reddy était l'animateur principal avec Marie-Soleil Tougas, encore cette année.

Naissance d'une étoile?

Ce sixième téléthon aura peut-être lancé la carrière de chanteuse d'une enfant — ou presque une enfant —, en plus de guérir la maladie de milliers d'autres. La jeune Noire de 16

ans de Ville Laval, Marie-Alice Despreste, une Haïtienne née au Québec, est venue voler la vedette à quelques grandes stars consacrées, sur le coup de 17 h 30 hier, grâce à une voix qui a spontanément ravi tout le monde en même temps, public ordinaire ou averti, comme petits ou grands connaisseurs du milieu artistique.

Dans ce téléthon où même les très grosses vedettes finissent un peu par se fondre dans un rituel inévitablement routinier, Marie-Alice Despreste est venue éclater sur scène comme une grosse bulle de merveilleuse fraîcheur.

« Il y a des chanteurs et chanteuses qui bâtissent leur carrière sur leur coiffure ou leur habillement, a commenté au SOLEIL l'artiste noir « officiel » de la télévision québécoise, Normand Brathwaite, jamaïcain celui-là. Mais en voilà une qui sait magnifiquement chanter. Et qui pourra bien se ficher de la façon dont elle se coiffera et s'habillera. »

C'était la première apparition télévisée de la jeune fille. Mais il devrait y en avoir au moins une autre très bientôt, le Beau et Show que lui promet son animateur lui-même, Normand Brathwaite.

Marie-Alice Despreste est le fruit d'une toute nouvelle initiative de cette année: le concours des jeunes espoirs Enfant Soleil. Elle a été retenue au nombre de 18 finalistes de 12 à 18 ans sélectionnés à travers le Québec depuis avril dernier. Et elle fut l'une des deux grandes gagnantes de la compétition que se sont livrés les 18 sur les ondes du téléthon, dans le cours de la nuit d'hier.

Comparativement aux Britanniques

Les cardiaques fumeurs mieux traités au Québec

MONTREAL (PC) — Le Québec est moins radical que la Grande-Bretagne quand il s'agit de soigner pour le cœur un patient qui continue à fumer après son infarctus.

Selon le docteur Martial Bourassa, directeur des services professionnels de l'Institut de cardiologie de Montréal, « on a encore une petite marge de manoeuvre » avant d'être acculé à une telle extrémité.

« Il y a trois ans, les patients attendaient un an avant leur dilatation coronarienne. Le gouvernement a augmenté sensiblement nos ressources et maintenant, ils n'attendent plus que trois mois », relate le docteur Bourassa.

Ce n'est malheureusement pas le cas en Grande-Bretagne, où les patients attendent une ou des années avant de recevoir une angioplastie (intervention aux artères du cœur).

Le secrétaire d'État à la Santé britannique, Lady Cumberledge, a déclaré qu'elle ne s'opposait pas à ce que les médecins fassent passer leurs patients qui ont moins de chances de guérison derrière d'autres se trouvant également en liste d'attente pour être soignés.

Cette affirmation, tombée à pic durant la journée mondiale sans tabac, fait suite à une autre déclaration, il y a quelques semaines, de chirurgiens de deux importants hôpitaux britanniques. Ces derniers refusent d'opérer du cœur certains de leurs malades qui ne veulent pas cesser de fumer.

Selon ces médecins, ces malades occupent plus longtemps que d'autres les lits d'hôpitaux et ont moitié moins de chances que les non-fumeurs de guérir totalement.

Parallèlement à cette amélioration des ressources pour soigner les personnes menacées d'infarctus, les pressions exercées sur les patients pour qu'ils cessent de fumer n'ont cessé d'augmenter depuis trois ans.

« Peut-être n'avons-nous pas fait suffisamment notre travail ces 20 dernières années », commente le docteur Martin Jeneau, chef du service de prévention à l'Institut de cardiologie de Montréal.



Société
québécoise
d'assainissement
des eaux

Travaux dans la ville de Terrebonne
Comité de Terrebonne
Appel d'offres no: 0820-30-01-41-38

Fourniture et installation de conduites d'égoûts (250 mm), de regards, d'un régulateur de débit; remise en état des lieux et autres travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES: SQA, Service gestion des contrats, 25H, rue de Lauzon, Boucherville (Québec) J4B 1E7 Tél.: (514) 449-4224.

PRIX: 75,00\$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du «Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux», publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION: Hôtel de ville de Terrebonne; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ de Québec et de Montréal; Société à Boucherville.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Hôtel de ville de Terrebonne; a/s M. Serge Drouin, ing., directeur adjoint, Bureau du greffe de la ville, 775, rue Saint-Jean-Baptiste, Terrebonne (Québec) J6W 1B5. Le: mardi 29 juin 1993 à 15h00.

GARANTIE DE SOUMISSION: MONTANT: 13 000,00\$

FORME: Chèque visé tiré sur une institution bancaire faisant affaires au Québec ou un cautionnement de soumission.

RENSEIGNEMENTS: Monsieur Jacques Boulet - Tél.: (418) 683-1328.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société sont admises à soumissionner.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.
Directeur, gestion des contrats

S 07-06-93



avis

Audience publique sur le projet d'implantation d'un lieu d'enfouissement sanitaire sur le lot 24, rang III, Canton de Cameron dans la municipalité de Bouchette (2e partie)

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) invite les personnes, groupes et organismes intéressés à faire connaître leur opinion sur le projet d'implantation d'un lieu d'enfouissement sanitaire sur le lot 24, rang III, Canton de Cameron dans la municipalité de Bouchette. Les citoyens sont conviés à l'audience publique qui aura lieu dans la municipalité de Bouchette à compter du lundi 21 juin 1993. La commission entreprendra alors la deuxième partie de l'audience publique réservée à ce projet.

Lors des séances, la commission entendra toutes les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui auront signalé leur volonté de faire connaître de vive voix leur opinion sur le projet.

Présentation des mémoires

Les mémoires devront être acheminés au Secrétaire du BAPE, au moins quatre jours avant le début de l'audience, c'est-à-dire, le jeudi 17 juin 1993, au 625, rue Saint-Amable, 2e étage, Québec (Québec), G1R 2G5.

La commission remettra au ministre de l'Environnement un rapport qui rendra compte de ses constatations et de l'analyse qu'elle aura faite du projet.

Coordonnées de l'audience

Les séances auront lieu à compter du lundi 21 juin 1993 à 19 h 30, à:
l'École Notre-Dame-de-Grâce
46, rue Principale
Bouchette (Québec)

Disponibilité de l'information

Toutes les transcriptions des séances et les documents déposés lors de la première partie de l'audience publique tenues les 25 et 26 mai 1993 peuvent être consultés aux bureaux du BAPE à Québec et à Montréal et aux endroits suivants:

Bouchette
Bureau municipal et bibliothèque
36, rue Principale

Messines
Bureau municipal
3, chemin de la Ferme

Hull
Bibliothèque municipale
Maison du citoyen
25, rue Laurier

La documentation relative au projet reste disponible jusqu'à la fin du mandat de la commission. Pour obtenir d'autres renseignements, veuillez vous adresser à Mme Gisèle Rhéaume, en composant le (418) 528-0521 ou, sans frais, le 1 800 463-4732.

Le directeur général et secrétaire,
ALAIN PÉPIN

Gouvernement du Québec
Bureau d'audiences publiques
sur l'environnement

Québec



Dans notre cahier publicitaire "Fête des Pères", en vigueur du 7 au 13 juin 1993:

En page K-4 — Les jeans G.W.G. "Company" à 19,97\$, sont disponibles jante droite seulement.

En page K-6 — Tondeuse compacte pour moustache à 13,77\$, non disponible.

En page K-8 — Combiné "Stinger" à 27,97\$, non disponible à Place des Quatre-Bourgeois. — Jeux d'appâts à 12,97\$ et 17,97\$, non disponibles à Place des Quatre-Bourgeois.

En page K-9 — Les plantes tropicales ne correspondent pas à l'illustration.

En page K-10 — Chaise longue de patio, non disponible à Place Fleur de Lys.

— Table ronde en résine, non disponible dans les deux magasins.

— Ensemble de patio, non disponible à Place Fleur de Lys.

En page K-11 — Barbecue de 30 000 BTU à 119,97\$, non disponible à Place Fleur de Lys.

En page K-14 — Batterie 7 pièces à 24,97\$, non disponible à Place des Quatre-Bourgeois.

En page K-15 — Cassettes "Masters of golf", non disponibles dans les 2 magasins.

— Tapis de voiture, non disponible à Place des Quatre-Bourgeois.

En page K-16 — Fourre-tout, non disponible à Place Fleur de Lys.

— "Game Gear", non disponible à Place Fleur de Lys.

— Cassettes de 44,95\$ à 74,95\$, ne sont pas toutes disponibles.

En page K-17 — Baladeur à cassette, diffère de l'illustration.

En page K-18 — Pellicule "Smart House" de 0,97\$ mesure 25 pieds, et non 50 pieds.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Défense nationale National Defence

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DU CAMP DE VALCARTIER

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit au champ de tir de Valcartier.

Le champ de tir se trouve à l'intérieur du camp de Valcartier, et la zone de danger est délimitée comme suit:

La limite est du secteur est une ligne tirée parallèlement à la route 371 (Loretteville à Saint-Gabriel-de-Valcartier) du côté ouest de ladite route; cette ligne débute à l'endroit où la rivière Nelson intercepte la route 371 et se continue jusqu'au lac Ferré; depuis ce point en direction nord-ouest jusqu'à la limite ouest du monastère Mont-Saint-Sacrement, puis en direction nord-est sur une distance de 4,8 km jusqu'à la route parallèle à la rivière Jacques-Cartier et du côté ouest de celle-ci; puis en direction nord-ouest jusqu'à 1,6 km passé la pointe extrême ouest du lac Tantara. La limite nord de la zone consiste en une ligne droite tirée entre le point extrême nord de la limite est et le lac de Claire. La limite ouest est une ligne tirée depuis le lac de Claire jusqu'à un point situé à 1,6 km passé la barrière de l'ouest sise sur la route Lac-Saint-Joseph - Base Valcartier, depuis ce point en direction nord-est jusqu'au lac du Père, puis en direction sud-est jusqu'à la rivière Jacques-Cartier. La limite sud de cette zone est une ligne droite tirée en direction est-sud-est du point extrême sud de la limite ouest sur une distance de 4,8 km depuis ce point en direction nord-est jusqu'au sommet du mont connu sous le nom de Brillant, puis en direction nord jusqu'au point extrême sud de la limite est.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans cette zone.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada